

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

14 MAI 1997

PROJET DE LOI

**contenant le deuxième ajustement du
Budget général des dépenses de
l'année budgétaire 1997**

AMENDEMENTS

*A monsieur le Président de la
Chambre des représentants*

Bruxelles, le 14 mai 1997

Monsieur le Président,

*J'ai l'honneur de vous transmettre des projets
d'amendement que le gouvernement propose d'apporter
au projet de loi contenant le deuxième ajustement
du Budget général des dépenses de l'année budgétaire
1997 ⁽¹⁾.*

*Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance
de ma très haute considération.*

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre du Budget,*

H. VAN ROMPUY

⁽¹⁾ Comme suite à l'amendement n° 4, les tableaux de synthèse figurant aux pages 8 et 11 de l'Exposé du projet de loi doivent être remplacés par ceux qui suivent ci-après.

Voir :

- 1014 - 96 / 97 :

- N° 1 : Projet de loi (1^{ère} partie).
- N° 2 : Projet de loi (2^{ième} partie).

(*) Troisième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

14 MEI 1997

WETSONTWERP

**houdende tweede aanpassing van de
Algemene Uitgavenbegroting van het
begrotingsjaar 1997**

AMENDEMENTEN

*Aan de Heer Voorzitter van de
Kamer van volksvertegenwoordigers,*

Brussel, 14 mei 1997

Mijnheer de Voorzitter,

*Ik heb de eer u ontwerpen van amendement te laten
geworden die de regering voorstelt aan het wetsontwerp
houdende tweede aanpassing van de Algemene
uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1997 ⁽¹⁾.*

Met zeer bijzondere hoogachting,

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Begroting,*

H. VAN ROMPUY

⁽¹⁾ Als gevolg van het amendement n° 4 moeten de synthesesetbellen van de bladzijden 8 en 11 van de Toelichting bij het wetsontwerp vervangen worden door degene die hierna volgen.

Zie :

- 1014 - 96 / 97 :

- N° 1 : Wetsontwerp (1ste deel).
- N° 2 : Wetsontwerp (2de deel).

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

TABEL 1

TABEL 2

N° 1 DU GOUVERNEMENT

(Au projet de loi)

Art. 2.11.2 (*nouveau*) (p. 121)

Section 11

Services du Premier Ministre

Insérer un article 2.11.2 (*nouveau*), libellé comme suit :

Art. 2.11.2. — « Dans le texte de l'article 2.11.3 de la loi du 16 décembre 1996 contenant le Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1997, le programme suivant est ajouté entre les programmes 56/1 et 60/0 :

*PROGRAMME 57/1 — CENTRE EUROPEEN
DES ENFANTS DISPARUS*

Subvention au Centre européen des enfants disparus. »

JUSTIFICATION

En application de l'article 12 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, tout subside doit, en l'absence d'une loi organique, faire l'objet d'une disposition spéciale qui en précise la nature.

N° 2 DU GOUVERNEMENT

(Au projet de loi)

Art. 2.14.1 (*nouveau*) (p. 122)

Section 14 — Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

Insérer un article 2.14.1 (*nouveau*), libellé comme suit :

Art. 2.14.1. — « Dans la limite de l'allocation de base concernée, au programme 53/1 — « Politique étrangère », un subside peut être accordé à l'« Asia-Europe Foundation ». »

N° 3 DU GOUVERNEMENT

Art. 2.14.2 (*nouveau*)

Insérer un article 2.14.2 (*nouveau*), libellé comme suit :

Art. 2.14.2. — « Dans la limite de l'allocation de base concernée, au programme 53/4 — « Aide Humanitaire », des dépenses de toute nature peuvent être faites, moyennant accord préalable du Conseil des Ministres, à titre d'interventions de la Belgique dans les actions de diplomatie préventive, de maintien de

N° 1 VAN DE REGERING

(Op het wetsontwerp)

Art. 2.11.2 (*nieuw*) (blz. 121)

Sectie 11

Diensten van de Eerste Minister

Een artikel 2.11.2 (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt :

Art. 2.11.2. — « In de tekst van artikel 2.11.3 van de wet van 16 december 1996 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 wordt volgend programma toegevoegd tussen de programma's 56/1 en 60/0 :

*PROGRAMMA 57/1 — EUROPEES CENTRUM
VOOR VERMISTE KINDEREN*

Toelage aan het Europees Centrum voor vermiste kinderen. »

VERANTWOORDING

Bij toepassing van artikel 12 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit moet er, bij ontstentenis van een organieke wet, voor elke toelage een speciale bepaling zijn die de aard van de toelage preciseert.

N° 2 VAN DE REGERING

(Op het wetsontwerp)

Art. 2.14.1 (*nieuw*) (blz. 122)

Sectie 14 — Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel inlassen

Een artikel 2.14.1 (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt :

Art. 2.14.1. — « Binnen de perken van de betrokken basisallocatie, in het programma 53/1 — « Buitenlands Beleid », kan een toelage worden toegekend aan de « Asia-Europe Foundation ». »

N° 3 VAN DE REGERING

Art. 2.14.2 (*nieuw*)

Een artikel 2.14.2 (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt :

Art. 2.14.2. — « Binnen de perken van de betrokken basisallocatie, in het programma 53/4 — « Humanitaire Hulp », kunnen, mits voorafgaand akkoord van de Ministerraad, uitgaven van allerlei aard gedaan worden als bijdragen van België in initiatieven van preventieve diplomatie, vredeshandhaving en aan-

la paix et de promotion de la démocratie s'inscrivant dans le cadre de la politique internationale. »

JUSTIFICATION

Ces deux nouvelles dispositions ont pour objet de donner une base légale aux dépenses envisagées, en application notamment de l'article 12 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat.

N° 4 DU GOUVERNEMENT (Au tableau de la loi)

13. — MINISTERE DE L'INTERIEUR

Pages 194, 195, 198, 199, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224 et 225 : remplacer les tableaux par les tableaux en annexe.

Division 40, programme 1, allocation de base 10.12.21.70 : inscription d'un crédit supplémentaire année courante de 0,9 million de francs, compensé sur les crédits de la division 56, programme 1, allocation de base 10.63.12.64.

JUSTIFICATION

Le crédit supplémentaire est nécessaire au paiement de l'écran géant fixé à l'occasion de l'enterrement de Loubna Benaïssa le 8 mars 1997, en exécution de la décision du Conseil des Ministres du 7 mars 1997.

Division 58, programme 0, allocation de base 02.12.07.82 : inscription d'un crédit supplémentaire années antérieures de 0,8 million de francs, compensé sur les crédits de l'année courante.

JUSTIFICATION

Le montant sollicité est destiné à payer des créances introduites tardivement émanant de l'arrondissement administratif Bruxelles-Capitale afin de clôturer un contrat de location.

moediging van de democratie die zich laten inschrijven in het kader van de internationale politiek. »

VERANTWOORDING

Deze twee nieuwe beschikkingen hebben tot doel een wettelijke basis te geven aan de beschouwde uitgaven, inzonderheid in toepassing van het artikel 12 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

N° 4 VAN DE REGERING (Op de wetstabel)

13. — MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

Bladzijden 194, 195, 198, 199, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224 et 225 : de tabellen vervangen door de tabellen in bijlage.

Afdeling 40, programma 1, basisallocatie 10.12.21.70 : inschrijving van een bijkrediet lopend jaar van 0,9 miljoen frank, gecompenseerd op de kredieten van afdeling 56, programma 1, basisallocatie 10.63.12.64.

VERANTWOORDING

Het bijkrediet is nodig voor de betaling van het scherm aangebracht voor de begrafenis van Loubna Benaïssa op 8 maart 1997, in uitvoering van de beslissing van de Ministerraad van 7 maart 1997.

Afdeling 58, programma 0, basisallocatie 02.12.07.82 : inschrijving van een bijkrediet vorige jaren van 0,8 miljoen frank, gecompenseerd op de kredieten van het lopend jaar.

VERANTWOORDING

Het aangevraagde bedrag is bestemd om laattijdig ingediende schuldvorderingen te betalen van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad voor de beëindiging van een huurcontract.